

# ARMATURA POZOSTAŁA

NR KAT. 809/810



Obudowy teleskopowe  
do zasuw i nawiertek (OBT)

Telescopic extension spindle  
for gate valves (OBT)

Шток телескопический для  
затворок и затворов (OBT)

## ZASTOSOWANIE

Umożliwiają z poziomu gruntu sterowanie (zamykanie i otwieranie) zasuw i nawiertek, jednocześnie zabezpieczają przed przeniesieniem obciążeń z powierzchni.

## APPLICATION

Operation of gate valves (opening/closing) where the valves are located below the ground level.

## НАЗНАЧЕНИЕ

Позволяют с уровня земли на управление (открытие и закрытие) затворок и затворов, одновременно защищают перед передачей нагрузки от поверхности.

## CECHY KONSTRUKCYJNE

- zakres średnic DN25 - DN600
- główka i nasada - żeliwo sferoidalne GJS 500-7
- kształtownik - stal zabezpieczona antykorozyjnie - ocynk galwaniczny
- rury osłonowe - polietylen PE
- główka przymocowana za pomocą kołka, nitu lub śruby
- nasady posiadają otwory fasolkowe ułatwiające montaż na zasuwie
- możliwość wykonania długości obudowy wg indywidualnych potrzeb klienta
- wysokość zabudowy regulowana standardowo od 1250 do 1800mm

## DESIGN FEATURES

- diameter range DN25-DN600
- spindle head and valve key head - ductile iron GJS 500-7
- extension shaft - galvanized steel
- protecting tube - polyethylene PE
- spindle head fastened by a pin, rivet or bolt
- bean-shaped hole in the valve key head for easy assembly on the valve top
- custom made lengths, acc. to individual specification, are available
- standard Rd height - adjustable within 1250-1800mm

## ОСОБЕННОСТИ КОНСТРУКЦИИ

- диапазон диаметров DN25 - DN600
- головка и насадка - высокопрочный чугун ВЧЛШГ GJS 500-7
- Профиль - антикоррозийное покрытие стали, гальванический цинк
- защитная труба - полиэтилен ПЭ
- голова укрепления с помощью штифта, заклепки или болта
- насадкой имеют фасольковые отверстия для легкого монтажа на задвижке
- возможность изготовления штока согласно индивидуальным потребностям клиента
- высота застройки стандартно регулируемая от 1250 до 1800 мм

## DANE TECHNICZNE, NORMY

- przyłącze wg PN-M-74084
- powłoka antykorozyjna wg PN-EN 4624, DIN 30677-2

## TECHNICAL DATA, STANDARDS

- connection acc. PN-M-74084
- anti-corrosive coating acc. to PN-EN 4624, DIN 30677-2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, СТАНДАРТЫ

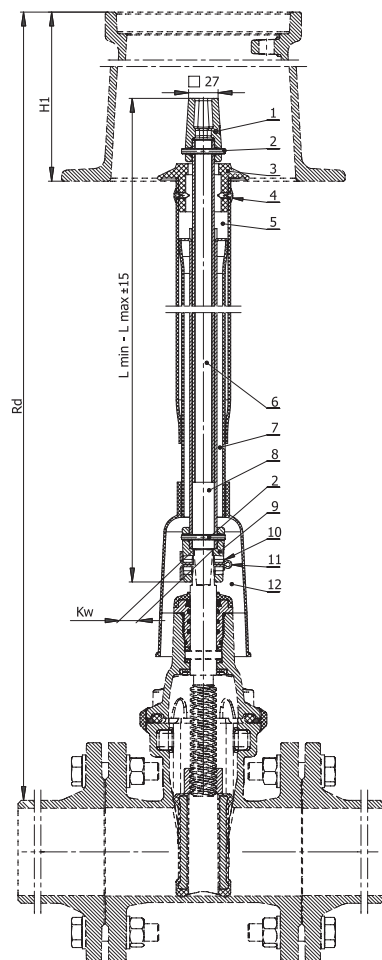
- соединение PN-M-74084
- антикоррозийное покрытие - PN-EN 4624, DIN 30677-2

www.domex-armatura.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych zgodnych z normami i postępowaniem technicznym

## ARMATURA POZOSTAŁA

## NR KAT. 809/810



| Poz.<br>No<br>Poz. | Część<br>Name<br>Деталь                                                | Material<br>Material<br>Материал                | Norma<br>Standard<br>Стандарт |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|
| 1                  | Główna / Spindle head / Голова                                         | EN - GJS- 500 - 7                               | PN - EN 1563                  |
| 2                  | Kolek Sprężysty / Pin / Пружинный штифт / Пружинная сталь              | Stal sprężysta / Spring steel / Пружинная сталь | ISO 8752                      |
| 3                  | Pokrywka / Cover / Крышка                                              | Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик           |                               |
| 4                  | Kolek / Pin / Штифт                                                    | 1.0037 (S235JR)                                 | PN - EN ISO 8752              |
| 5                  | Rura osłonowa RHDPE (1) / Protective tube RHDPE / Труба защитная RHDPE | Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик           |                               |
| 6                  | Kształtownik 1 / Rod 1 / Профиль 1                                     | 1.0037 (S235JR)                                 | PN - 88 / H-84020             |
| 7                  | Rura osłonowa RHDPE (1) / Protective tube RHDPE / Труба защитная RHDPE | Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик           |                               |
| 8                  | Kształtownik 2 / Rod 2 / Профиль 2                                     | 1.0037 (S235JR)                                 | PN - 88 / H-84020             |
| 9                  | Nasada / Valve key head / Насадка                                      | EN - GJS- 500 - 7                               | PN - EN 1563                  |
| 10                 | Podkładka / Washer / Шайба                                             | S235JR/Zn5                                      | ISO 7089                      |
| 11                 | Zawlecza / Cotter pin / Шплинт                                         | 1.0037 (S235JR)                                 | DIN 94 (ISO 1234)             |
| 12                 | Kłosa (Osłona) / Apron / Колосок                                       | Tworzywo Sztuczne / Plastic / Пластик           |                               |

| Nr kat. 809 / 810 |         | Obudowa Teleskopowa / Telescopic extension spindle / Телескопический шток |                             |                            | H1 [mm] |
|-------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------|
| DN                | Kw      | Rd<br>900÷1300<br>[mm]                                                    | Rd<br>1300÷1800<br>[mm]     | Rd<br>1800÷2500<br>[mm]    |         |
| 25 ÷ 32           | 12      | Lmin = 600<br>Lmax = 900                                                  | Lmin = 1000<br>Lmax = 1600  | Lmin = 1500<br>Lmax = 2200 | 270     |
| 40 ÷ 50           | 14      | Lmin = 600<br>Lmax = 900                                                  | Lmin = 1000<br>Lmax = 1600  | Lmin = 1500<br>Lmax = 2200 |         |
| 65 ÷ 80           | 17      | Lmin = 600<br>Lmax = 900                                                  | Lmin = 1000<br>Lmax = 1600  | Lmin = 1500<br>Lmax = 2200 |         |
| 100               | 19      | Lmin = 600<br>Lmax = 900                                                  | Lmin = 900<br>Lmax = 1470   | Lmin = 1470<br>Lmax = 2170 |         |
| 125               | 19      | Lmin = 600<br>Lmax = 900                                                  | Lmin = 900<br>Lmax = 1470   | Lmin = 1470<br>Lmax = 2170 |         |
| 150               | 19      | Lmin = 600<br>Lmax = 900                                                  | Lmin = 900<br>Lmax = 1470   | Lmin = 1470<br>Lmax = 2170 |         |
| 200               | 24      | Lmin = 460<br>Lmax = 760                                                  | Lmin = 760<br>Lmax = 1260   | Lmin = 1260<br>Lmax = 1960 |         |
| 250               | 27      | Lmin = 410<br>Lmax = 710                                                  | Lmin = 710<br>Lmax = 1210   | Lmin = 1210<br>Lmax = 1910 |         |
| 300               | 27      |                                                                           | Lmin = 650<br>Lmax = 1150   | Lmin = 1150<br>Lmax = 1850 |         |
| 350               | 27      | -                                                                         | Lmin = 550<br>Lmax = 1050   | Lmin = 1050<br>Lmax = 1750 |         |
| 400               | 32      | -                                                                         | Lmin = 700*<br>Lmax = 1100* | Lmin = 1100<br>Lmax = 1800 |         |
| 500               | 32 / 36 | -                                                                         |                             | Lmin = 805<br>Lmax = 1505  |         |
| 600               | 36      | -                                                                         |                             | Lmin = 750<br>Lmax = 1450  |         |

\* DN400 Lmin-Lmax = 700 ÷ 1100 dla Rd1400 ÷ 1800

DOMEX Sp. z o.o.  
58-200 Dzierżoniów  
ul. Pieszycka 11

Sekretariat  
T +48 74 832 20 00  
F +48 74 832 20 01

Dział handlowy  
T +48 74 832 20 21-24  
F +48 74 832 20 25

www.domex-armatura.com